

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES

VW **Audi**

PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

Hansen

OPTIQUE SA
Sierre

Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72

DYN OPTIC
PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre

Vendredi 28 mai 2010 | No 10 | 96e année

Un festival de NOTES

CULTURE | Festival et amicales de fanfares se sont succédé dans notre région durant le mois de mai. «Le jds» y a promené son objectif. REMO > 10

Attractions vertigineuses

GRIMENTZ | Le site de Moiry est devenu un lieu privilégié pour les amateurs de sports de montagne. La Via Ferrata attire de plus en plus de touristes. Elle s'est étoffée de plusieurs attractions, qui seront officiellement inaugurées en juin. > 5

Explorer les mondes

SIERRE | La 6e édition du Sismics festival aura lieu du 2 au 6 juin aux Caves Tavelli, à Sierre. Dix-neuf expositions dévoileront une B.D. contemporaine, indépendante et décloisonnée, bien dans l'esprit du Sismics. Présentation de la manifestation avec ses concepteurs. > 14-15

Temps d'arrêt	3
L'info	5
Gens d'ici	10
Culture-société	13
Sports	17

Enfin chez vous!

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

GARAGE Atlantic

CHEVROLET **PEUGEOT**

LAURENT BRANDI
Agent officiel

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - © 027 455 87 27

T. Domig & D. Rudaz S.A.

Avenue de France 50
3960 SIERRE
E-mail: t.domig@bluewin.ch

**OUVERT
AUX RESTAURANTS
ET AUX PRIVÉS!**
(y compris le samedi)

Villa individuelle

Route de Miège, 3968 Veyras



VILLA INDIVIDUELLE DE 4 1/2 pièces

- Villa sur 2 niveaux, surface de 150 m²
- Garage privatif avec 2 places de parc extérieures
- Grande pelouse de 180 m²
- Balcon au sud
- Finitions au gré du preneur

Prix : 650'000.- toutes taxes comprises

8 villas à Glarey

Route de Ravire, 3960 Sierre



PROCHAINE PROMOTION SUR SIERRE

RESEVEZ DES MAINTENANT VOTRE VILLA

4 villas sur 3 niveaux, surface de 148 m²,
grandes terrasses au sud

Prix : 585'000.- toutes taxes comprises

4 villas sur 2 niveaux, surface de 136 m²,
belles pelouses au sud

A partir de 525'000.- toutes taxes comprises

Résidence " LE CRISTAL "

Route de Corin, 3960 Sierre

RESTE 1 APPARTEMENT A VENDRE

Livraison : octobre 2010



APPARTEMENT DE 4 1/2 pièces, AU 1^{er} ETAGE

- Surface de 112 m², balcon de 24 m²
- Accès aux étages par ascenseur
- Construction adaptée aux personnes handicapées
- Finitions au gré du preneur

Prix : 410'000.- toutes taxes comprises

Place de parc dans garage collectif au sous-sol et
place de parc extérieure encore disponible.

Résidence " BELLADONE "

Rue de Maison-Rouge, 3960 Sierre

RESTE 1 APPARTEMENT A VENDRE

Livraison : avril 2011



APPARTEMENT DE 3 1/2 pièces, AU 1^{er} ETAGE

- Surface de 102 m², terrasse de 8 m²
- Accès aux étages par ascenseur
- Construction adaptée aux personnes handicapées
- Finitions au gré du preneur

Prix : 365'000.- toutes taxes comprises

Place de parc dans garage privatif au rez-de-chaussée
et place de parc extérieure encore disponible.

Renseignements et vente :

Atelier d'architecture IMMOB 2000
Place de Beulieu 10
3960 Sierre

Natel : 078/601.12.04
Bureau : 027/456.75.00
e-mail : immob2000@bluewin.ch

IMMOB 2000
www.immob2000.ch

L'INVITÉ

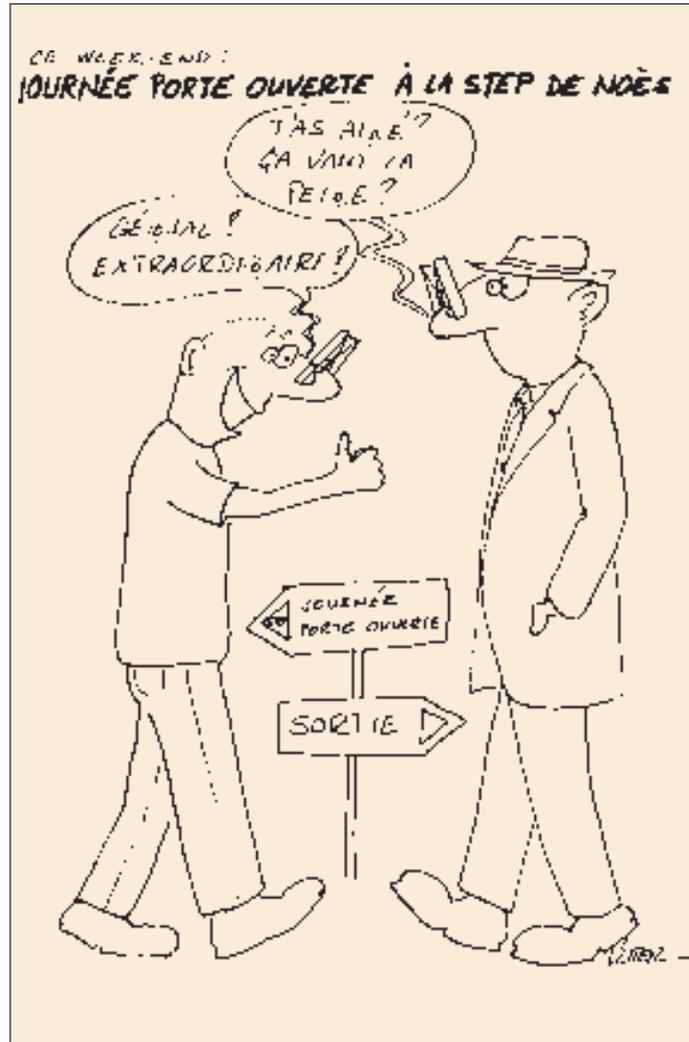
Le coût de la diversité sociale

STÉPHANE GANZER

Avec plus de 30 000 policiers mobilisés pour assurer la sécurité autour des stades l'année dernière, la rubrique sportive prend des allures de gouffre à millions, tant il est vrai qu'un match de hockey ou de foot nécessite aujourd'hui une armada de robocops, destinée à neutraliser un petit noyau de débiles congénitaux. Ces derniers, confortablement légitimés par leur dévotion à une couleur (voire deux dans nos contrées) et la sagesse que leur confère l'appartenance à un groupe de mâles font désormais peser un coût beaucoup trop lourd aux collectivités et aux clubs.

Ce phénomène touche, dans une mesure toute relative, le milieu des manifestations culturelles. Avec des impératifs sécuritaires toujours plus importants, le budget des festivals a vu le poste sécurité prendre de l'embonpoint.

La norme actuelle prévoit un agent de sécurité pour cent spectateurs. Des manifestations tel le Sismics ou le Tohu-Bohu open-air se retrouvent donc avec plus d'une vingtaine d'agents par soir, dont l'activité est bien souvent pointée sur une petite poignée d'individus (adolescentes défoncées par leur première cuite, bagarreurs, clients tardifs offusqués de devoir quitter les lieux à 5 heures, etc). Tous ces prix Nobel en puissance font dès lors peser une charge croissante, financière mais aussi nerveuse, sur des réseaux de bénévoles et d'organisateur, bien assez occupés à assurer le bien-être de 97% des spectateurs respectueux et agréables! Avec l'arrivée de l'été, ce ne sont d'ailleurs pas moins de quatre événements musicaux et artistiques massifs que la région s'apprête à accueillir (Sismics, Week-end au bord de l'eau, Sierre Blues et Tohu-Bohu), événements pour la plupart désormais bien ancrés dans l'agenda culturel de Suisse romande. Alors profitez-en, car à part la grisaille, l'automne ne nous promet que radars, frais de parking et tarifs de crèche en hausse, quel programme!



HUMEUR

Vernis

BERTRAND CRITTIN

Une question pour briser la glace: aimez-vous le sport? Votre réponse est négative, passez votre chemin! Les amateurs, eux, sont vernis. Les événements s'enchaînent. Les championnats du monde de hockey ont précédé Roland Garros. On attend impatiemment la finale du 6 juin qui pourrait bien opposer les deux «monstres» que sont Federer et Nadal. On poursuit avec la coupe du monde en Afrique du Sud dès le 11 juin. Un mois de football sans interruption. N'oublions pas le Tour de France du 3 au 25 juillet. Le cyclisme est ravagé par les affaires de dopage, mais les étapes alpêtres et pyrénéennes apportent leur lot d'émotions. Ces grands événements sont, pour beaucoup, vécus par le biais du téléviseur. C'est oublier que la Nati s'entraîne à Lens et à Sierre jusqu'au 4 juin. Quelques entraînements sont publics. Et que le Tour de Suisse passe par la Cité du soleil les 13 et 14 juin. On est vernis, je vous dis! Deux conseils: profitez des événements locaux et confisque la télécommande!

LE CHIFFRE

B.C. | En millions de francs, la provision comptable pour les aménagements de production de Sierre. Le 9 juin, le Conseil général (CG) se penchera sur les comptes 2009 de la Ville, dont ces aménagements représentent une part importante des recettes. Or, la marge bénéficiaire des participations se péjore, en raison de la hausse des charges (+1,8 million en 2009). La commission de gestion du CG demande à la Municipalité de «faire preuve de vision et de créativité dans l'acquisition de participations de nouveaux aménagements de production». Sierre pourrait acquérir grâce à sa provision des parts dans l'adducteur d'eau de Zinal, Nant de Dranse, le solaire, la mini hydraulique et l'éolien.

7.8

«Nous démentons complètement toute information de vente d'Alcan EP à des investisseurs tiers.»

SYLVAIN KÜNZI,
DIRECTEUR RH ET RP
D'ALCAN ALUMINIUM S.A.

LA PHRASE

B.C. | Rio Tinto a-t-il vendu sa division des produits usinés (Alcan Engineered Products - Alcan EP), à laquelle sont rattachées les usines valaisannes de Sierre, Chippis et Steg? Non selon la direction, comme l'a rapporté «Le Nouvelliste». Mais le syndicat Unia s'inquiète pour l'avenir des sites de production et les emplois valaisans. La vente ne serait qu'une question de temps. Et de demander quelle est la stratégie de l'Etat pour le maintien à long terme des emplois des usines Alcan du canton. Plus de 1000 personnes sont concernées.

HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE



VW Golf 1.9 TDI Comfort
09.2008, 41500 Km, 5 portes, Métal.,
Accoudoir av., Fr. 23'500.-



VW Golf 1.4 TSI Comfort
07.2009, 22800 Km, 5 portes, Métal.,
Jantes Alu, Fr. 26'900.-



VW Eos 1.4 TSI
06.2009, 14650 Km, Pack Confort,
Métal, Pare-vent, Fr. 33'900



VW Touran 2.0 TDI
07.2009, 22350 Km, Automatique DSG,
Pack Family+Lumière, Fr. 35'700.-



VW Golf Variant 1.4 TSI
08.2008, 30300 Km, Pack Premium,
Toit Panoramique, RCD500, Fr. 31800.-



VW Passat Variant 1.8 TSI
12.2008, Km 27'500, Parc sensor,
Pack hiver3, Métal., Fr. 34'900.-



Audi A4 Avant 1.8 T Quattro
03.2004, Km 114'700, S-Line int.+ ext,
BOSE, Tempomat, Xenon, Fr.24'700.-



FIAT 500 1.4 16V Sport
06.2008, Km 19500, Clim. Auto, Alu 16J,
Toit Panoramic, R.hiver, Fr. 19'900.-



A6 Avt 3.0 TDI QU TIP
Cuir Navi 01/2009 41'400 Km,
Fr. 58'900.-



BMW M5 07.2005, 99500 Km, Navi,
Alu 19J, Prép Tél, Parc sensor, 6CD,
Roues hiver, Fr. 55'500.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



WÜRTH

presents



Sierre 13 & 14 juin
ville étape 2010

Au programme :
animations gratuites pour petits et grands, cantines et musique

dimanche de 11h00 à 22h00 - lundi de 10h00 à 13h30
sur le site de la Plaine-Bellevue
www.sierre.ch/tds

Avec le soutien de la



RAIFFEISEN



les Alpes-Source



Du tourisme de HAUT vol

GRIMENTZ | Construite il y a quelques années au cœur du site de Moiry, la Via Ferrata de Grimentz a évolué et s'est étoffée de plusieurs attractions. Dernières en date, un pont de singe et un rappel en fil d'araignée. L'activité compte de plus en plus d'adeptes et devient un argument touristique.

BERTRAND CRITTIN

«C'est une activité demandée par les touristes.» Simon Wiget, responsable de l'Office du tourisme (OT) de Grimentz, est catégorique. La Via Ferrata sise dans le site majestueux de Moiry attire de nombreux adeptes et son affluence augmente au fil des années. «Difficile de chiffrer la fréquentation, car son accès est libre», poursuit Simon Wiget. «On y observe toujours du monde les jours de beau temps et les week-ends. Même en fin de saison, il n'est pas rare de voir quinze ou vingt voitures parkées au bas du parcours.» Au même titre que les randonnées ou les courses en haute montagne, les Via Ferrata trouvent progressivement leur place dans l'offre estivale des stations. Grimentz publie d'ailleurs un «flyer» commun avec Nax et Evolène qui ont aussi leur itinéraire. Un véritable argument touristique pour la vallée qui se positionne ainsi dans le segment alpin. «Anniviers, c'est l'accès à la montagne», affirme Simon Wiget. La région Sierre/Anniviers propose 1300 kilomètres de sentiers balisés, des vignes de plaine aux cabanes de montagne. «Les randonnées représentent 70% des activités des OT», précise-t-il. Une Via Ferrata permet de diversifier l'offre. «On peut encore développer ce positionnement alpin», renchérit le responsable. «Les touristes quittent les grandes stations qui ont perdu leur âme pour venir chez nous. Nous n'offrons pas un tourisme de masse. Anniviers est en train de créer une politique touristique. On se rend compte que l'on a besoin de fils conducteurs pour gérer le tourisme.»

UN SITE ATTRACTIF

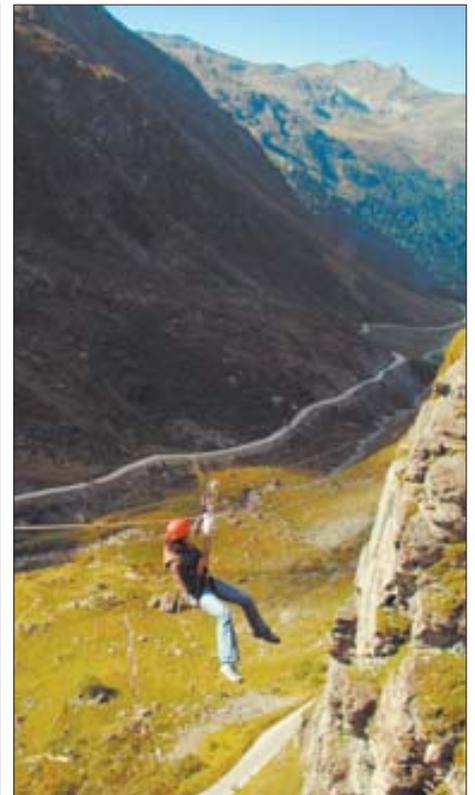
La Via Ferrata de Grimentz est apparue en 2005, sur une initiative de René Epiney et Clément Salamin. Le premier est responsable des infrastructures à la société de développement (SD) du village, le second est gérant du Restaurant du Lac de Moiry. Les deux sont de fervents «via ferratistes». Il n'en fallait pas plus pour que germe l'idée d'une telle activité pour animer le site de Moiry. «Il faut savoir tirer profit des modes quand elles se présentent. Et c'est un plus pour la station», soutient René Epiney. Au fil des années, le parcours s'est étoffé de plusieurs attractions. Une tyrolienne a été



La Via Ferrata de Grimentz existe depuis 2005, sur le site de Moiry. Mais elle a évolué et des attractions complètent l'offre, comme ici le pont de singe. A la mode, la Via Ferrata est devenue un véritable argument touristique pour Grimentz et Anniviers, au même titre que les divers sports de montagne. LDD

ajoutée en 2007, un pont de singe l'an dernier, l'installation d'un rappel en fil d'araignée sera réalisée d'ici à la mi-juin. Face à la Via Ferrata, en rive gauche du barrage, des voies d'escalade sont en cours d'équipement. De quoi renforcer l'attrait du site et séduire encore un peu plus les amateurs des sports de montagne et les professionnels. Une inauguration officielle du site se tiendra le samedi 19 juin prochain. «Nous voulons remercier les bénévoles et les donateurs sans qui les infrastructures n'auraient jamais vu le jour», souligne Simon Wiget.

La Via Ferrata et ses infrastructures sont la propriété de la SD de Grimentz/Saint-Jean, qui les entretient régulièrement pour d'évidentes raisons de sécurité. Certes, la voie est en libre accès, mais ne s'y aventure pas qui veut. La première partie du parcours n'est pas trop difficile du point de vue technique, selon René Epiney. La seconde par contre... «Elle comporte un dévers de 20 mètres. Un vrai test. Si tu franchis ce passage, tu peux te lancer dans toutes les Via Ferrata. J'ai fait une quarantaine de parcours différents. Je n'ai trouvé qu'un seul passage plus difficile, en France.» Le site de référence de la spécialité, www.viaferrata.org, avec ses notes et commentaires, apporte aussi son regard sur l'infrastructure grimentzarde. Elle y est bien cotée.



La Via Ferrata est accessible librement. Le parcours de Grimentz est tout de même difficile et aérien. LDD



A vélo, en rollers, en trottinette...

De 10 h à 17 h, 38 km de routes principales sans circulation motorisée vous attendent entre Sion et Siere.
6 aires d'animations vous accueillent tout au long du parcours.

SlowUp

Valais

www.slowUp.ch

Principaux sponsors nationaux






Gratuité et liberté
La participation à la slowUp est gratuite et sans inscription. Le départ peut avoir lieu sur tout le parcours. Chacun avance à son propre rythme, ce n'est pas une compétition.

La slowUp en transports publics
Nous encourageons les participants à venir à la slowUp à vélo. Vous pouvez utiliser le vaste réseau de transports publics.
Offres spéciales sur: www.carpostal.ch/valais et www.regionalps.ch

Personnes à mobilité réduite: www.procap-andiamo.ch

Circulation routière

- o Les routes du parcours sont fermées à la circulation automobile entre 9 h et 18 h. Elles seront ouvertes et sécurisées aux participants de la slowUp de 10 h à 17 h. Les automobilistes doivent se conformer à la signalisation, aux ordres de la Police, à ceux des hommes de la Protection civile et des pompiers.
- o Pour toutes informations complémentaires concernant la fermeture des routes et la position des parkings: www.sierre.ch/police
- o Les services de bus officiels des Cars Ballestraz Fils SA entre Siere et Sion (ligne 12.411 - 12.412) sont suspendus de 9 h à 18 h.
- o La course CarPostal Siere, Chippis, Chalais, Vercorin ne circule que de Siere Gare à Chalais Téléphérique en direct. Les voyageurs pour Brie et Vercorin sont priés de prendre la télécabine.

6 juin
2010

SION-SIERE
de 10 h à 17 h

www.slowUp.ch

Partenaires médias





Sponsors nationaux




Vos loisirs en sécurité

PROFITEZ MAINTENANT DU FIAT SUPER ECO BONUS JUSQU'À CHF 7 000.-*



Punto Actual dès CHF 16 800.-
FIAT SUPER ECO BONUS - CHF 2 310.-
 Prime de reprise Eco - CHF 1 000.-
CHF 13 490.-*
 Avec leasing Eco de CHF 98.-/mois

Panda dès CHF 13 800.-
FIAT SUPER ECO BONUS - CHF 2 200.-
 Prime de reprise Eco - CHF 1 000.-
CHF 10 600.-*
 Avec leasing Eco de CHF 69.-/mois

Bravo dès CHF 22 050.-
FIAT SUPER ECO BONUS - CHF 3 500.-
 Prime de reprise Eco - CHF 2 000.-
CHF 16 550.-*
 Avec leasing Eco de CHF 113.-/mois

FIAT. LA MARQUE QUI DÉGAGE LE MOINS DE CO₂**.

PUNTO, PANDA ET BRAVO MAINTENANT AVEC LEASING ECO DÈS CHF 69.-/MOIS.

* Prix de vente au comptant (prix net). Exemple de calcul (leasing): Panda 1.1 54 ch Active CHF 10 600.-, Punto Actual 1.2 65 ch 3 portes CHF 13 490.-, Bravo 1.4 16V 90 ch Active CHF 16 550.- (prix net), mensualités de leasing dès CHF 69.-, 98.-, 113.-. Conditions générales: paiement par acompte de 25 % du prix catalogue, période à courir 48 mois, valeur résiduelle ultérieure CHF 5 147.40¹, 6 266.40², 7 607.25³ (sans la TVA) (base: prix catalogue), 10 000 km/année, taux d'intérêts annuel effectif 6,9 %, assurance casco complète obligatoire. Une offre de FIAT Finance. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications des prix. Plus d'informations chez votre concessionnaire Fiat. Conditions prime de reprise Eco: la prime de reprise Eco de Fiat est valable sur toutes les voitures reprises plus anciennes de 8 ans (déterminante est l'année de l'immatriculation de la voiture: 2002 et plus ancienne et elle doit être immatriculée au nom du client depuis 3 mois au minimum). ** Source: Jato pour les taux d'émissions de CO₂ les plus basses. Les visuels représentent des équipements spéciaux.

www.fiat.ch



SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58 - www.petitlac.ch

Susten - Garage Susten - 027 473 25 18

Martelles est opérationnel

CHERMIGNON | Le complexe des Martelles, inauguré ce week-end, sera complètement opérationnel à la rentrée 2010-2011. La demande pour l'UAPE a explosé. De nouvelles structures ouvriront.

BERTRAND CRITTIN

Le premier coup de pioche a été donné en juin 2007. Après trois ans de travaux, le complexe des Martelles, à Chermignon, est totalement opérationnel. Les élèves rejoindront, lors de la rentrée en août, les enfants de la crèche et de l'UAPE (unité d'accueil pour écoliers) qui occupent les lieux depuis août 2008. Le centre scolaire, qui comprend aussi une salle polyvalente, a coûté près de 20 millions de francs. Les six communes du Haut-Plateau sont copropriétaires de la crèche/UAPE. «Les municipalités ont payé 3 millions de francs à Chermignon selon la clé de répartition habituelle», précise Jean-Claude Savoy, président de Chermignon. L'inauguration du complexe se tiendra ce vendredi 28 mai et durant la journée du samedi 29 mai.

La rentrée des classes marquera un changement important pour la région. Les élèves des classes enfantines et primaires quitteront les villages pour se concentrer en un lieu unique. Dans les années 1990, les conseils communaux avaient maintenu des écoles à Chermignon, Ollon et Corin. Les bâtiments avaient même été rénovés. «Ce choix comportait des inconvénients: classes à deux degrés, manque d'unité pédagogique ou infrastructures complémentaires insuffisantes. Mais les écoles étaient des lieux de vie pour les villages», explique Jean-Claude Savoy. Le centre



Le complexe des Martelles est inauguré ce vendredi 28 mai avec une soirée villageoise dès 20 h, et samedi 29 mai dès 10 h 30 avec les officialités et un concert de gala à 20 h. LE JDS

comporte huit salles de classe, six seront utilisées. Viendront aux Martelles, les élèves de Chermignon d'En Bas, Ollon, Corin, Diogne et Loc. Une école enfantine demeure à Corin. Les bambins de Chermignon d'En Haut et de Montana seront toujours scolarisés à Montana-Village. La forte demande en logements dans la région incitera la commune à transformer une partie des anciens lotissements scolaires en appartements, notamment à Ollon et Chermignon d'En Bas.

Depuis son ouverture en 2008, la demande pour la crèche/UAPE a explosé, selon le président Savoy. Si bien que l'offre aujourd'hui ne

suffit pas, notamment pour l'UAPE (36 places). Ce qui a entraîné plusieurs décisions. La cafétéria de l'école des Martelles et une salle de classe ont été réaffectées. Lens rouvrira une UAPE en août 2010. «Nous avons largement dépassé la masse critique fixée à 12 élèves. Nous construisons une annexe à l'école qui pourra accueillir 40 enfants. Le local peut aussi être utile aux sociétés locales», confirme David Bagnoud, président de Lens. A Randogne, les inscriptions sont encore insuffisantes pour la prochaine rentrée, mais un projet est déjà mûr. Ces structures s'ajoutent à celle de Fleurs des Champs pour les enfants de la station.



L'agent Andreas Zerubien donne des conseils à un élève de Venthône. LE JDS

La route a ses règles

BERTRAND CRITTIN

VENTHÔNE | «Nous n'avons pas souvent la priorité.» «Nous devons être attentifs au trafic, car nous ne sommes pas seuls sur la route.» Les élèves de la 5e primaire de Venthône ont parcouru les rues de leur village à vélo, accompagnés de deux agents de la police municipale de Sierre. En 45 petites minutes, ils se sont aperçus des difficultés à se comporter correctement sur la chaussée et de l'importance de connaître et appliquer les règles basiques de la circulation. L'éducation routière est de la compétence de la police intercommunale. Celle-

ci organise chaque année des cours aux élèves de tous niveaux (enfantines, primaires et CO) dans les centres scolaires établis sur son territoire, y compris Venthône. La sensibilisation est adaptée à l'âge des enfants et à leurs besoins. «On enseigne aux plus petits à traverser la route. Les élèves du primaire sont mis en situation. On leur apprend la différence entre un stop et un cédez le passage, les priorités, les ronds-points. On fait moins de théorie avec les adolescents. On leur montre des campagnes de prévention ou même d'accident», explique l'agent Andreas Zerubien.

Durant deux semaines, la police municipale a rendu visite à 36 classes de 5e et 6e primaire, soit plus de 700 jeunes. Annuellement, plusieurs centaines d'enfants sont sensibilisés aux problèmes de la circulation routière. Tout ne peut être dit en 45 minutes. «Cette éducation demande une répétition de la part des maîtres et des parents», souligne le sergent Andreas Meier, qui donne encore ces conseils aux enfants. «Lorsque vous vous baladez à vélo avec vos parents, posez-leur des questions sur les panneaux et leur signification. Et mettez en ordre votre vélo», recommande le policier.

Pour notre team Telesales à Sion nous cherchons

Une conseillère ou un conseiller pour la vente

Vous avez:

- De l'enthousiasme et un flair pour la vente active pour atteindre les objectifs fixés
- De l'expérience en qualité de conseillère à la clientèle par téléphone, vente active si possible au Telesales/Télémarketing (Outbound)
- Si possible une formation de vente ou une formation équivalente
- Bonnes connaissances de l'informatique (Windows)
- Langue maternelle Française et

de très bonnes connaissances en Italien

Vos tâches seront:

- Vente active par téléphone de nos produits en relation avec les inscriptions de tous nos annuaires
- Conseil à la clientèle sur les diverses possibilités d'inscriptions, produits et prestations
- Gestion précise et dans les délais des inscriptions de notre clientèle commerciale
- Atteindre les objectifs de vente personnels

Nous vous offrons:

- Des conditions d'embauche attractives
- Un salaire aligné sur le marché
- Un environnement dynamique et une ambiance de travail jeune et sympathique

N'hésitez pas à nous envoyer votre dossier de candidature complet, à l'adresse indiquée ci-dessous ou par e-mail à: hr.directories@directories.ch

Swisscom Directories SA

Human Resources

Tanja Beyeler

Morgenstrasse 131 B, 3050 Bern

www.directories.ch

directories

die Datenquelle

vario
BOUQUE

ET MULTIPLIE VOS AVANTAGES!

Durant tout le mois de juin, profitez
des chaînes Ciné-Cinéma
GRATUITEMENT
ET SANS ENGAGEMENT!
disponibles sur les chaînes 71 à 77

LE BOUQUET CINÉ-CINÉMA
ARRIVE SUR VARIOTV!

[19.- / MOIS]

CINÉ PREMIER CINÉ FAMILIA CINÉ CROQUIS CINÉ FRISSON CINÉ STAR CINÉ CLUB CINÉ Classic

Des produits distribués par



espaceclient

Place de l'Hôtel de Ville | 3960 Sierre

AGENDA

SIERRE/SION**slowUp ou la mobilité douce**

Organisé depuis quatre ans par la Fondation pour le développement durable des régions de montagne (FDDM), le slowUp Valais se déroulera entre Sion et Sierre, le dimanche 6 juin de 10 h à 17 h. Deux cérémonies d'ouverture se tiendront conjointement à Sion (place de la Planta) et à Sierre (plaine Bellevue) à 9 h 40. Le parcours global fait 38 kilomètres. Il est lui-même composé de trois boucles plus petites de 8 km (Noës-Sierre), 13 km (Sion-Bramois) et 17 km (Bramois-Noës). La manifestation s'adresse aux adeptes de vélo, roller, trottinette, ski à roulette ou de toute autre activité physique ne faisant intervenir que ses propres forces. Elle n'est pas une course, chacun avançant à son propre rythme. Six aires d'animation et de ravitaillement sont disséminées le long du parcours à Sion, Bramois, Grône, Chalais, Sierre et Granges. Le slowUp entend sensibiliser la population valaisanne au développement durable et contribuer activement au renforcement des actions favorisant le bien-être de chacun. 24 000 personnes avaient pris part à cet événement l'an dernier. Les organisateurs encouragent les participants à venir au slowUp à vélo ou via les transports publics. CarPostal et RegionAlps pratiquent des tarifs préférentiels lors de cette journée. Des parkings sont toutefois à la disposition des automobilistes à Sion et Sierre. La manifestation est maintenue par tous les temps.

SIERRE**Piscine fermée**

La Ville de Sierre avise sa clientèle que la piscine couverte de Guillarmod sera fermée la journée du samedi 30 mai en raison du meeting de Sport handicap de Sierre.

Fête paroissiale

La fête paroissiale Sainte-Catherine, à Sierre, se déroulera le dimanche 30 mai, à 10 h 45 avec la messe, suivie d'un cortège jusqu'au bâtiment du Bourgeois. Apéritif offert dès 11 h 45 par la Ville. Ensuite, repas et après-midi récréative.

Le pique-nique de l'Espace

Le traditionnel pique-nique au feu de bois de l'Espace interculturel de Sierre est agendé au dimanche 6 juin, à Briey (route de Vercorin). Une journée de rencontre pour toutes les personnes et les familles intéressées. Rendez-vous directement sur place ou à l'Espace dès 11 h 30. Prendre nourriture et boissons.

Sketch sur l'intégrisme

Ce dimanche 30 mai à Sierre, un groupe d'adolescents présente sous forme de sketch une réflexion sur l'intégrisme, à 18 h à la salle de la Sacoche. Le sketch s'attaque à des formes d'intégrisme «d'inspiration chrétienne». Il a été écrit à l'époque où les médias français parlaient beaucoup de la mode très américaine des «télévangélistes» et de l'intégrisme de certains de leurs discours. Il surfe allègrement sur les quatre chapitres du livre de Jonas et montre le goût immodéré de certains prophètes pour le malheur. Le sketch sera proposé dans le cadre des célébrations de l'Armée du Salut. Ouverture des portes et apéritif dès 17 h 30, collation dînatoire après le spectacle.

Appel aux soldats

A Sierre, les trois paroisses de la ville s'assemblent pour célébrer la Fête-Dieu le jeudi 3 juin. La plupart des sociétés locales y participent, parmi lesquelles le Corps de Dieu de Villa qui rassemble les soldats. Si des soldats désirent se joindre à la société, ils ont rendez-vous le lundi 31 mai à la salle paroissiale de Sainte-Croix à 20 h. Le jour de la Fête-Dieu, les soldats se retrouvent à 8 h 30 au Café du Marché. Après la cérémonie, les soldats et leur famille sont conviés à prendre un repas en commun à la salle de gymnastique de Muraz.

FINGES**Connaître les oiseaux**

Le Parc naturel de Finges propose des sorties pour découvrir les oiseaux qui occupent son espace. Ce vendredi 28 mai, de 21 h à 23 h, un spécialiste vous emmènera sur les traces de l'engoulevent, oiseau nocturne. En Suisse, il est toujours une espèce rare; il ne subsiste guère plus d'une cinquantaine de couples,

la plupart en Valais. Méconnu, celui-ci reste d'observation difficile. On le repère grâce à son chant qu'on entend le plus souvent lors des joutes nuptiales atteignant leur paroxysme à la fin mai et au début juin. Une semaine ornithologique dans la région de Loèche est organisée du 5 au 12 juin. Inscriptions et renseignements: 027 452 60 60, admin@pfyn-finges.ch.

NOËS**Portes ouvertes à la step**

La station d'épuration (step) de Noës ouvre ses portes au public ce vendredi 28 mai (13 h à 19 h) et le samedi 29 mai (10 h à 16 h). Toutes les heures, un guide accompagnera les visiteurs à la découverte des entrailles de la step. Cet «hôpital de l'eau», comme l'appelle son chef d'exploitation Michel Favre, est en activité 24 h/24, 365 jours par année. Quotidiennement se déversent à la step l'équivalent de 7,7 bassins olympiques d'eaux usées (ménages, industries, pluie, fontaines, nappe phréatique), soit 8 millions de m³ par an. Après filtrage, la step a récupéré 67 tonnes de déchets en 2007, parmi lesquels des vieux jouets, des dentiers, des cadavres d'animaux, des strings et des téléphones portables. Ce chiffre augmente, ce qui induit des coûts supplémentaires pour la step. L'eau qui quitte la step pour rejoindre le Rhône est propre à 95%. Quinze ans après sa construction, celle-ci est toujours une installation de référence, un modèle sur le plan européen.

GRÔNE**Entretien des chemins pédestres**

La commune de Grône, la société de développement et le club des marcheurs organisent deux demi-journées de travail pour entretenir certains sentiers pédestres. Elles auront lieu les samedis 29 mai et 19 juin. Inscriptions auprès de l'administration communale: 027 458 15 03.

GRIMENTZ**Journée des travaux**

Le samedi 29 mai est organisée une journée des travaux en commun pour l'aménagement et l'entretien des chemins et des places de Grimentz. Rendez-vous à 7 h 45 au rond-point de la télécabine. Pique-

nique de midi offert et raclette le soir. Renseignements: 027 475 14 93.

ZINAL**La cuisine sauvage**

Accompagnatrice en montagne, Sylvie Peter propose une initiation à la cueillette des plantes sauvages, pour ensuite les préparer pour le repas, le samedi 12 et dimanche 13 juin à Zinal. La nuit se passe en cabane. Attention, inscription obligatoire jusqu'au 8 juin: 079 219 46 73 ou sylvie@rando-nature.ch.

CRANS-MONTANA**Les 80 ans du Bella Lui**

Double jubilé pour l'Hôtel historique Bella Lui à Crans-Montana. Ce témoin de l'architecture moderne des années 1930, fête ses 80 ans d'existence les 1er et 2 juin. L'association de soutien propriétaire célèbre elle ses 60 ans. Ces festivités marquent l'achèvement de la rénovation intérieure de l'établissement. La clientèle pourra désormais loger dans la chambre d'époque 1930, présentée à l'occasion. Celle-ci est fortement inspirée de ce que furent les chambres de l'ancien sanatorium de luxe. Le mardi 1er juin aura lieu l'assemblée générale de l'association pour le Bella Lui, suivie des festivités officielles ouvertes au public dès 17 h (sur réservation au 027 481 31 14 ou info@bellalui.ch). Le mercredi 2 juin, l'hôtel ouvrira ses portes à la population de 11 h à 14 h 30.

MOLLENS**Inalpe de Colombire**

Les reines d'Hérens rejoignent leur lieu de villégiature estival. L'alpage de Colombire célèbre son inalpe le samedi 5 juin. Les combats auront lieu de 10 h à 12 h, sortie du bétail dès 17 h 30. Restauration à la buvette.

Découverte des plantes

L'Unipop de Sierre organise une journée à la découverte des plantes médicinales et aromatiques du valon de la Tièche, le samedi 12 juin. Rendez-vous sur la place d'école de Veyras à 13 h. Renseignements et inscriptions: 027 456 19 40, info@unipopsierre.ch, www.unipopsierre.ch.

Mai, mois des DÉFILÉS

REMO



Venthône accueillait le week-end dernier la 58e Amicale des fanfares de la Noble et Louable Contrée. L'occasion pour l'Union de présenter et inaugurer son nouveau costume, sans couvre-chef.



On a du souffle à la Concordia de Miège.



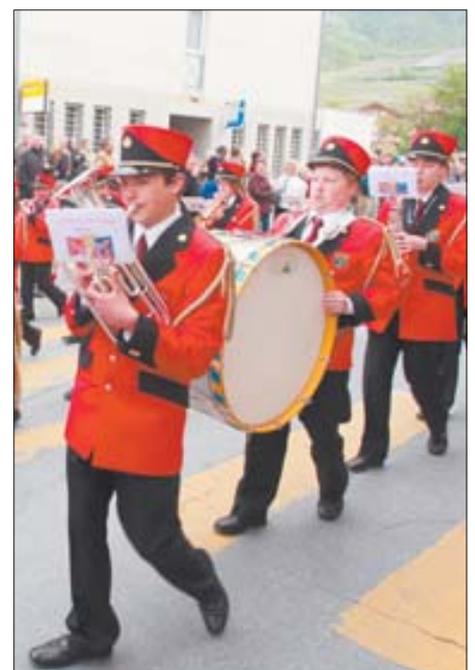
Au début du mois de mai, la Léonardine de Saint-Léonard organisait l'Amicale des fanfares du Centre.



L'Ancienne Cécilia de Chermignon en action lors du 110^e Festival des musiques des districts de Sierre et Loèche, à Salquenen.



A Salquenen toujours, concentration maximum pour les musiciens de l'Edelweiss de Lens.



La relève de la Stéphanie de Granges.

CLIN D'ŒIL

Avec les honneurs



La Municipalité de Montana a récemment honoré ses promotions civiques 2010. De gauche à droite: Stéphane Rey, président de la bourgeoisie de Montana; Clau-de Robyr, vice-président de Montana; Kevin Casas, Déa Kuonen, Virginie Trollé, Hélène Rey; Vincent Bonvin, conseiller communal; Francis Tapparel président de Montana. LDD



Pour la deuxième fois, Jean-Michel Cina accède à la présidence du Gouvernement valaisan. Sa commune, Salquenen, a organisé une réception en son honneur. Sa collègue Esther Waeber-Kalbermatten était présente. BITTEL/NF



Mgr Norbert Brunner a célébré la messe du 75e anniversaire du Christ-Roi, sur la colline du Châtelard à Lens. Sous la surveillance attentive des servants de messe. LE JDS

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LE JDS

Céline Salamin

- Peintre qui vit et travaille à Sierre.
- «J'ai toujours eu envie de peindre. Mes parents ont accepté que je me lance dans cette voie.»
- «Petits pots» et «Collection d'oreilles», exposition à la galerie Graziosa Giger, à Loèche-Ville, jusqu'au 13 juin de 14 h à 18 h, sauf le lundi.

BERTRAND CRITTIN

Peintre sur une carte de visite: ça étonne toujours?

J'assume mon métier. Mais remplir un questionnaire pour le médecin ou une assurance et inscrire la profession de peintre fait toujours bizarre. Je n'ai pas l'impression de travailler quand je suis dans mon atelier. Je ne vis pas de ma peinture, j'ai heureusement un gentil mari. Produire pour «tourner» me mettrait une pression difficilement gérable. Je ne ferais rien de bien.

La peinture vous rend sereine ou anxieuse?

Sereine. Je suis seule et tranquille dans mon atelier, c'est un moment à moi, un instant de réflexion. Il y a un côté égoïste, c'est du luxe. Les périodes où je ne peins pas, je suis moins bien.

A quoi sert un exposition?

Je trouve important de montrer son travail aux gens. Je n'aime pas vendre un tableau, s'il n'a pas été exposé. Il y a un temps pour l'atelier et un temps pour les mondanités, cela fait partie du processus, de la vie d'un tableau. J'ai besoin du retour des gens, c'est enrichissant.

Qu'avez-vous appris sur les autres en peignant 250 oreilles?

Des secrets que je ne dévoilerai pas au «jds»... On a beaucoup discuté avec les modèles. Il y a eu de jolis moments d'échange, de partage, qui finissaient souvent autour d'un verre ou d'un repas. Un travail intéressant et valorisant.

Peindre des séries: rassurant ou maladif?

Je ne me pose pas trop la question. Je laisse les historiens de l'art répondre à cette interrogation.

Que lisez-vous actuellement?

«Vivons heureux en attendant la mort» de Pierre Desproges. Un vrai bonheur, avec de petites réflexions pleines de cynisme et d'ironie. Desproges c'est le meilleur.

Si je vous dis sourd comme un pot, que me répondez-vous?

Depuis le temps qu'ils habitent l'atelier, les petits pots en ont entendu des vertes et des pas mûres. Heureusement qu'ils sont muets.

Votre définition du succès?

L'exposition actuelle fonctionne bien, il y a des visiteurs, je vends des tableaux. Ça me flatte et me dépasse à la fois. Je suis hallucinée que des personnes viennent me parler et observer mes tableaux et les achètent pour les entreposer chez eux. Dans ce sens, c'est un succès, mais je n'aime pas trop ce mot. Le succès est impalpable et relatif.

MODÈLES SPÉCIAUX SEAT GOOD STUFF AVEC JUSQU'À FR. 21'520.- D'AVANTAGE PRIX.



3.9% super leasing***

Ibiza Good Stuff dès Fr. 21'700.-* ou Fr. 244.-/mois**
TomTom • 16" Jantes alu • Bluetooth

Leon Good Stuff dès Fr. 25'250.- ou Fr. 284.-/mois*****
Volant multifonctions • 16" Jantes alu • Régulateur de vitesse

* Ibiza SC Good Stuff 1.6 16V 105 ch. Modèle représenté: Ibiza Good Stuff SD 1.6 16V 105 ch. dès Fr. 22'900.-. Tous les prix s'entendent TVA de 7.6% incluse. ** Leon Good Stuff 1.2 TSI 105 ch. Tous les prix s'entendent TVA de 7.6% incluse. *** Super leasing avec taux de 3.9% à tous les modèles SEAT jusqu'au 30.06.2010. Taux d'intérêt annuel effectif 3.97%. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. Acompte de 10% obligatoire. Durée 48 mois, 10'000 km/an, assurance casco complète obligatoire non comprise, TVA de 7.6% incluse dans les mensualités.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

<p>Concessionnaire:</p> <p>Garage Olympic Rte d'Aproz Sion SA</p> <p>Route d'Aproz 4 1950 Sion Tél. 027 323 75 12</p>	<p>Partenaire de vente:</p> <p>Garage du Nord Martigny Sàrl</p> <p>Rue du Simplon 53 1920 Martigny Tél. 027 723 20 60</p>
--	--

Grosses internationales Unternehmen der Versicherungsbranche

Zur Ergänzung unseres Verkaufsteams suchen wir für die Region Zentralwallis und Unterwallis

Verkaufsprofis mit Durchsetzungsvermögen

Möchten Sie...
Privatkunden und KMU (Firmen) besuchen und beraten?
Ihre Geschäftstätigkeit selber planen und umsetzen?

Haben Sie...
Unternehmergeist und den Verkauf «im Blut»?
Ein gepflegtes, überzeugendes und überzeugtes Erscheinungsbild?

Sind Sie...
Eine selbstsichere, zielgerichtete Verkaufspersönlichkeit?
Besitzer/in eines Fahrausweises und eines eigenen Autos?
Zwischen 25 und 40 Jahre alt (Idealalter)?

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, für eine grosse Gesellschaft zu arbeiten, mit interessantem Verdienst ohne Begrenzung durch Ihre eigene Leistung.
Für weitere Informationen freuen wir uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.
Senden Sie uns Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugnissen und Foto unter Chiffre V 036-567747, an Publicitas AG, Postfach 48, 1752 Villars-s/Glâne 1.

CINÉMA

BOURG
28 et 29 mai à 20 h 30; 30 mai à 14 h 30 et 20 h 30; 31 mai et 1er juin 20 h 30.
ROBIN DES BOIS (12 ans)
VF - Film d'aventures américain de Ridley Scott, avec Russell Crowe, Cate Blanchett et Max von Sydow.

29 et 30 mai à 18 h.
CAMPING 2 (10 ans)
VF - Comédie française de Fabien Onteniente, avec Franck Dubosc, Richard Anconina et Mathilde Seigner.

CASINO
28 mai à 20 h 30; 29 mai à 17 h 30 et 20 h 30; 30 mai à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30; 31 mai et 1er juin à 20 h 30.
PRINCE OF PERSIA: LES SABLES DU TEMPS (12 ans)
VF - Film d'aventures américain de Mike Newell, avec Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton et Ben Kingsley

LES CINÉMAS DE SIERRE
Case postale 337
3960 Sierre
Bourg: 027 455 01 18
Casino: 027 455 14 60
www.cinesierre.ch

VOTRE PUBLICITÉ
À CET EMPLACEMENT AURAIT ÊTE LUE PAR 21 333 MÉNAGES

Téléval Publicité SA
Tél. 027 329 76 00

FLO
Voyance sérieuse
9 h-24 h
0901 56 91 17
2.13/min.

wincasa

Sierre, Av. Général-Guisan 1

MAGNIFIQUE BUREAUX RÉNOVÉS



- Surface traversante et lumineuse
- 467 m² (divisible sur 2 niveaux, 4ème et 5ème étages)
- Open-space, possibilité de cloisonnement
- Surface ventilée
- Entrée indépendante
- Places de parc à disposition
- Libre de suite
- Loyer sur demande

Wincasa SA
Lausanne
www.wincasa.ch
Téléphone 021 310 61 30
catia.cescutti@wincasa.ch



Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46

E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch



Dépôt ouvert du lundi au vendredi 7h-12h / 13h30-18h Samedi 7h-12h

Garden ouvert du lundi au vendredi 7h-12h / 13h30-18h Samedi toute la journée

Actions printemps
jusqu'au 15 juin 2010

Dépôt	Garden
Tourbe 250 lt Fr. 16.- pce	Géraniums lierre + zonal Fr. 3.⁹⁵ pce (pot 12 cm)
Terreau Brill universal 45 lt Fr. 7.-	Engrais Osmocote cône le sachet Fr. 8.⁸⁰

Pommes 10 kg tout-venant Fr. 20.-
Pommes de terre consommation 10 kg Fr. 10.- / 25 kg Fr. 22.50

Rabais 10% sur produits «Maison et Jardin» de la maison Maag et Gesal (Basudine - Alaxon etc.)

Rabais 10% sur produits d'entretien du gazon de la maison Schweizer (Turfextra, Selectox, etc.)

Aloys Theytaz, journaliste

SIERRE | Paul Theytaz rend hommage à son père, Aloys, en éditant aux Editions à la Carte, les articles de presse parus tout au long de sa vie. Commentés, ceux-ci n'en deviennent que plus intéressants encore...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Paul Theytaz, quatrième des enfants d'Aloys Theytaz consacre un livre à son père, «Aloys Theytaz la passion du journalisme» aux Editions à la Carte. Car l'avocat-notaire, député cantonal, poète et dramaturge anniviar fut aussi un brillant journaliste. Un journaliste engagé, défendant ardemment les valeurs conservatrices et chrétiennes avec beaucoup d'humanisme. Regroupés par thèmes, les articles dévoilent l'intérêt d'Aloys Theytaz pour le débat d'actualité et une plume alerte, drôle et poétique. Aloys Theytaz a écrit au «Journal de Sierre», à la «Patrie Valaisanne», au «Rhône», au «Nouvelliste», à «la Liberté de Fribourg» ou la «Gazette de Lausanne», à la revue «Treize étoiles» ou à «L'Illustré»...

Les articles ont été patiemment choisis et reflètent une époque et racontent grâce à sa maestria un Valais très vivant, aux prises entre le passé et le futur qui se dessine déjà.

À PROPOS DU SUFFRAGE FÉMININ AUSSI...

On y parle de la vallée, du Valais, mais aussi des ouvriers trop mal payés et trop souvent accidentés, du tourisme, du suffrage féminin – Aloys Theytaz défend le vote familial plutôt que féminin –, les changements de Vatican II qu'il n'apprécie guère ou de disparus dont il dresse, à travers des hommages, le portrait de façon précise et élégante, comme un artisan... L'écrivain est très drôle lorsqu'il s'insurge contre les clichés à propos des Valaisans, si nombreux alors... Paul Theytaz replace les articles dans leur contexte, amène quelques informations supplémentaires au lecteur et n'hésite pas à citer d'autres journalistes pour alimenter les débats. Un livre donc essentiel pour ceux qui apprécient la langue bien maniée, le sens de la répartie et qui désirent en savoir davantage sur notre passé qui bataillait beaucoup pour des idées.

Paul Theytaz, «Aloys Theytaz la passion du journalisme», Editions à la Carte. www.aloys-theytaz.ch



Aloys Theytaz, une belle plume journalistique. DR

BRÈVES

ARTISTES RÉCOMPENSÉS

Les prix de la Fondation Liechti 2010 en art visuel ont été attribués à Alexandra Roussopoulos de Sierre, Ingrid Kaeser à Zurich, Luc Mattenberger à Genève, Mathias Kaspar à Bâle, Nicolas Leverington aux Marécottes et Ngamania Banda à Sierre. Le jury, composé par la directrice de l'ECAV, Sybille Omlin ainsi que la présidente de la Fondation Louis Moret à Martigny, Marie-Fabienne Aymon, a remis les prix avec les représentants de la fondation, à Chermignon d'en Haut, dans l'un des appartements de vacances que met à disposition la Fondation Liechti pour les personnes aux ressources modestes.

CAECILIA EN CONCERT

Le cœur mixte la Caecilia de Chippis, sous la direction de DeAna Solioz, donnera son concert annuel le samedi 29 mai, dès 20 h 15, à l'église de Chippis.

UNE MANNE BIENVENUE!

La Fondation Michel Zufferey a remis un chèque de 9000 francs à l'Association Daniel Balavoine au Mali. Enfant du village de Saint-Luc, Michel

Zufferey, licencié en sociologie fut guide de haute montagne. Dès 1979 il fut aussi chargé de mission auprès du CICR et ses qualités humaines l'ont amené à affronter des missions parmi les plus périlleuses. Mais un accident de voiture au Soudan lui coûta la vie en 1985 à l'âge de 41 ans. Des amis et des proches ont souhaité que son nom survive, que son action se poursuive malgré le destin. Ainsi est née la Fondation Michel Zufferey, qui, depuis plus de vingt ans, s'engage à soutenir des actions humanitaires, à prévenir et soulager la souffrance humaine et tendre vers la paix.

CONCERT À VENTHÔNE

Le chœur mixte La Cécilienne de Venthône, sous la direction de Nadine Fardel, l'Ensemble vocal Aurore et les enfants des écoles de Venthône seront en concert à l'église de Venthône le 30 mai dès 17 h 30. La soirée débutera par les deux guitaristes manouches de Greg et Nicolas. Puis, La Cécilienne interprétera quatre chants avec l'ensemble vocal Aurore, dont l'Académie puise ses racines chrétiennes d'Orient et d'Occident, persuadée de la force thérapeutique que la musique

exerce sur l'âme. Son répertoire s'étend sur quinze siècles et regroupe des pièces orthodoxes russes et slavonnes, des chants grecs, byzantins, grégoriens et latins. De beaux moments en perspective!

L'AMICALE DU RAWYL À MARTELLES!

Le 30 mai prochain, dans la nouvelle salle du centre scolaire de Martelles à Chermignon-Dessous, six sociétés de musique, de l'Amicale du Rawyl se produiront. Début des joutes à 13 h avec l'accueil des fanfares et un premier défilé en direction du stade de football pour la partie officielle. Le deuxième défilé retourne à Martelles à 14 h 30 et dès 15 h, les concerts se succéderont dans la salle. Dans le cadre de l'inauguration du nouveau centre, qui a lieu vendredi 28 et samedi 29 mai (lire page 7), la commune de Chermignon organise un concert de gala samedi à 20 h avec la célèbre œuvre de Carl Orff, «Les Carmina Burana». La version pour deux pianos et percussion est interprétée par les chœurs Renaissance de Martigny et La Cantilène de Fribourg avec solistes et musiciens, dont la classe de percussion du Conservatoire de Fribourg.

LA MÉMOIRE OUVRIÈRE

«Je ne l'ai jamais entendu se plaindre»

SIERRE | «Le jds» se joint à l'exposition «La mémoire ouvrière», qui débute aux Halles Usego le 10 septembre, pour présenter dans chaque édition des portraits d'ouvriers ou l'avancée de cette enquête artistique et sociologique. Grégoire Favre raconte ici la vie de Camille Vaudan grâce au témoignage et à l'hommage de son fils, André, 76 ans, qui vit à Briey.



Camille Vaudan et sa femme, Marie-Thérèse Cotter. DR

Originaire de Bruson, Camille Vaudan est né en 1905 à Chalais, village où son père Marcelin exerçait la fonction de maçon.

Quatrième d'une famille de six enfants, le jeune Camille doit participer aux travaux de la campagne: «Il lui arrivait de manquer l'école car il fallait aider à la campagne. Je sais qu'il faisait le chevrier et allait garder les bêtes de sa tante à Fang.»

Adolescent, il travaille comme manœuvre dans la région: «C'était la misère complète. Il n'y avait pas grand-chose, et beaucoup de jeunes, dont mon père, suite à l'assainissement de la plaine du Rhône, ont défriché des parcelles qui, plus tard, sont devenues des vergers.»

En 1923, âgé de 18 ans, il est engagé à l'usine d'aluminium de Chippis: «Il a travaillé comme ouvrier au magasin de métal. Le boulot devait être dur, mais je ne l'ai jamais entendu se plaindre.»

Le 25 mai 1929, il épouse Marie-Thérèse Cotter avec qui il aura trois enfants: «Né en 1930, mon frère Jean-Claude est l'aîné. Je suis né en 1934, suivi, quatre ans plus tard, de ma sœur Gisèle. Je peux dire que nous n'avons pas été gâtés: à l'âge de 7 ans, mon frère est mort des suites d'une maladie et ma sœur, à cause d'une

méningite, est restée gravement handicapée.»

Ouvrier à l'usine, Camille Vaudan n'abandonne pas pour autant ses racines paysannes: «En ce temps, les vacances n'existaient pas. Les congés payés servaient à faire les travaux de la terre. Nous avions une vigne à la Crête du pont et il fallait s'occuper du jardin.»

Membre fondateur du Parti radical de Chalais, il occupera un certain nombre de fonctions au sein de la communauté chalaisarde: «Mon père était un homme très conciliant qui savait écouter les autres. Nommé conseiller communal, en tant que membre du Parti radical, il écopait des postes les moins appréciés, comme la police. Au long de sa vie, à différents moments, il aura effectué quatre mandats de conseiller communal. Il a également fait partie de plusieurs comités, dont celui de La Cible à Chalais.»

En 1959, âgé de 54 ans, il meurt d'un accident: «C'était le soir, longeant le précipice aux abords de la maison familiale à Briey, il a glissé et a basculé dans le vide. De mon père, je garde le souvenir d'un homme merveilleux. Il est hélas parti trop tôt.»

GRÉGOIRE FAVRE

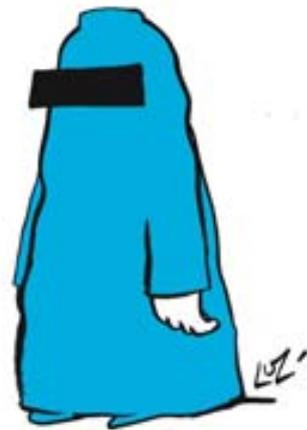
SISMICS: à la rencontre des autres

SIERRE | La sixième édition du Sismics festival se déroule du 2 au 6 juin prochain. Huitante auteurs de B.D. d'aujourd'hui, 19 expositions exigeantes, 30 concerts, des performances et des lieux d'échanges. Quoi de mieux pour projeter des idées et des images sur le monde d'aujourd'hui?

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

L'Association, maison d'édition française de bande dessinée, donne la couleur du sixième Sismics festival et vient y fêter ses 20 ans d'existence. Connue pour l'originalité de ses projets, exigeante sur le contenu comme sur la forme, usant avec soin de tous les matériaux possibles, d'une mise en page réfléchie, de formats très divers ou de noirs et blancs minutieux, l'Association est connue du grand public pour avoir édité «Persepolis» de Marjane Satrapi. Le Sismics festival revendique le même état d'esprit. Une bande dessinée contemporaine et indépendante, décloisonnée, qui se détourne des modes et des formes, sans barrières, explorant les mondes, parfois irrévérencieux ou contemplative, souvent ludique, traitant de sujets graves avec humour noir. «Une bande dessinée qui ne s'évertue pas à faire de jolies images», ajoute son directeur artistique, Christophe Ehrwein, dont l'espoir est de partager avec le plus grand nombre cette bande dessinée décomplexée qui l'étonne encore. Sismics a donc mis les bouchées doubles en proposant 19 expositions sur 2000 m² aux Caves Tavelli dont beaucoup conçues par Christophe Ehrwein et Milena Buckel, assistante de production. Un travail de maturation et d'échanges qui passe par la connaissance des œuvres et le contact des auteurs pour proposer au final (avec l'appui de la COREM et de l'OSEO) des créations ludiques qui facilitent drôlement l'accès aux œuvres comme Trope-Scope, qui anime des illus-

trations de dix auteurs invités grâce à des machines-vélos. D'autres auteurs ont eu carte blanche et proposeront leur monde animé. C'est le cas de Florent Ruppert et Jérôme Mulot avec leurs phénakistoscopes, disques animés qui font sortir la B.D. de sa page. D'autres encore seront ravis de pouvoir inscrire à même le mur leurs histoires. Car les auteurs sont heureux de venir à Sierre, l'accueil y est bon et les temps sont durs pour la bande dessinée comme pour les festivals aux budgets en berne. «Ici, nous sommes gâtés», reconnaît Christophe, qui peut compter sur un budget de 800 000 francs. Sismics récolte les fruits d'un travail de mise en réseau, de rencontres fructueuses et d'opportunités saisies. Tout se met en lien de manière organique, les expositions, comme les animations (espace de projection de films, le café librairie et le souk...)



Burqalembours du dessinateur Luz, soit des calembours qui s'inspirent de la burqa. Politiquement incorrects et chacun y prend pour son grade... DR



Milena Buckel devant l'une des expositions qu'elle a imaginées autour des B.D. pour enfants de Jul. «L'Herbier Impitoyable» raconte les aventures de Simon, un enfant persécuté par sa belle-mère, le Grand Fred et autres Steevie le Chien. Vous pourrez, vous aussi, tout comme lui, aplatis vos ennemis. Une première incursion drôle et très réussie du dessinateur de «Charlie Hebdo» dans le livre pour enfants... DR

et les traditionnels ateliers proposés aux visiteurs (vidéomaton Arkaös, la fabrique à Fanzines, la création de films d'animation, la Gazette de quatre sous). Quant à l'espace concert, les organisateurs l'ont renforcé encore, se côtoient désormais les vedettes comme Féfé tout en signifiant aux visiteurs, en ouvrant les scènes à partir de 18 h 30 seulement, que durant la journée, ça se passe uniquement aux Caves Tavelli!

A noter qu'Emmanuel Amoos, directeur administratif du festival, quitte le bal, après six ans et deux éditions dans les chiffres noirs, ce qui lui permet de partir... le cœur tranquille. «Les annonceurs ne viennent plus seulement pour nous donner un coup de main, mais parce qu'ils y trouvent aussi leur compte... c'est une reconnaissance pour nous», conclut Emmanuel Amoos.

PROJO SUR LES LOCAUX

* Christophe Ehrwein ne le cache pas, il considère Matthieu Berthod comme l'un des grands artistes valaisans. Pour Sismics, il interprète quatre nouvelles de Ramuz à l'Hôtel de Ville de Sierre où planches originales, croquis et personnages seront mis en scène. L'occasion de publier aussi un premier tome.

* Claude Barras, Cédric Louis,

Lynn Devillaz, Antonio Yanez et Ludovic Chemarin proposent l'historique du long métrage d'animation à venir «Ma vie de Courgette». Making off des recherches graphiques (dessins), esquisses des personnages, prototypes des marionnettes... Les deux auteurs, Claude Barras et Cédric Louis, avaient notamment réalisé auparavant les courts métrages «Banquise», «Sainte Barbe» ou «Au pays des têtes».

* Sébastien Delaloye est autodidacte. Le Séduinois présente des croquis, des planches abouties et des travaux en cours et profite de vernir ici deux premiers volumes d'une saga de cinq albums.

* Zeltner se trouvera au café librairie pour dédicacer «Où vas-tu Nasreddine?» aux Editions Favre. Nasreddine, personnage mythique du monde arabo-musulman, revendiqué par toutes les villes et dont les histoires sont transmises oralement. Ce «toto» musulman, plein de sagesse et d'humour, permet aussi, et ce fut le but de l'ouvrage, de présenter l'une des facettes de l'islam. Avec la complicité de K. Dia-Eddine, professeur d'économie à Zurich qui a mis en texte ces histoires populaires, et Patrick Zeltner, graphiste et illustrateur sierois, le personnage attachant s'est trouvé une image inspirée.

PORTRAIT EXPRESS

Milena Buckel

Milena Buckel entame au Sismics sa deuxième édition comme assistante de production auprès de Christophe Ehrwein.

* 26 ans, yeux pétillants, voix posée et émerveillée par ce qu'elle découvre dans ce milieu «un peu à part».

* A grandi à Genève avant de venir à l'Ecole cantonale d'art du Valais à Sierre et d'y décrocher un diplôme.

Un lieu redouté d'abord – pas friande de montagnes – mais dont elle s'est entichée depuis à ne plus savoir si elle pourrait vivre sans!

* Apprécie l'accueil valaisan, le même dont disent se délecter les auteurs venus au Sismics.

* Epaulé durant quatre mois le directeur artistique à l'administration: «Je me suis trouvé une vraie passion dans l'organisation!» et dans la conception des expositions.

* Vidéaste et performer qui s'est mise à dessiner depuis qu'elle bosse pour Sismics!

* Puise dans l'autofiction, l'enfance et les contes ses propres inspirations.

Flatus aime la difficulté!

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

SIERRE | Levez les mains, applaudissez, poussez un cri de joie! Il faut saluer Flatus car il est tellement rare d'approcher des convaincus qui privilégient la communion à la consommation. Le Festival Flatus c'est le festival des raretés musicales, commencé le 8 mai dernier et qui se poursuit dans notre région. Flatus c'est un ensemble musical qui présente des œuvres inédites de compositeurs baroques, classiques et romantiques sur instruments d'époque. Flatus organise des séminaires, donne des conférences et se révèle un Centre de recherches musicologiques mondialement apprécié: l'année dernière, il découvrait 24 valse inédites pour piano et flûte de Mozart! Flatus, enfin, indissociable de ses fondateurs intrépides, Enrico Casularo et Anne Kirchmeier-Casularo. Alors sortez vos calepins trop barbouillés d'achats intempestifs ou de rendez-vous vains. Dimanche 6 juin à 10 h à la Maison de Courten, trois compositeurs contemporains présenteront leurs œuvres avant de dévoiler, à travers une première exécution, «Fontana», de G. Tedde pour soprano et violoncelle. Rien de tel qu'un live incarné pour pénétrer dans la musique contemporaine! Tout autre chose mercredi 9 juin dès 13 h 30 avec la traditionnelle Fête de la flûte, qui débute à la salle de l'Auvent du château Mercier par une exposition de flûtes traversières baroques et romantiques et se poursuit dès 17 h 30 par un après-midi champêtre avec 30 jeunes élèves qui réalisent un parcours sonore à travers les siècles dans le parc du château accompagnés par d'autres instrumentistes. Enfin à 19 h, dans le hall du château, un récital de jeunes talents clôturera un séminaire international en donnant des œuvres inédites pour flûte traversière d'auteurs italiens de la seconde moitié du XVIII^e siècle provenant du fonds musical de Rivaz et de fonds musicaux suisses et italiens.



la locanda
CABARET-DANCING
SIERRE-VS

Tony Attianese Rte de la Gemmi - 027 455 18 26 Roumanie, Bulgarie, Côte d'Ivoire, République Dominicaine, Maroc

OUVERT du lundi au samedi

Apéro dès 17h

SPÉCIAL MONDIAL DE FOOT

ÉCRAN GÉANT

+ Prix spécial sur boissons

jusqu'à 21h Minérales - Bières Fr. 5.-

... et toujours

nos charmantes artistes



Orchestre

Sierre – Zone résidentielle
Libre dès le 1^{er} août
Appartement 3½ pièces
meublé
 (avec literie + vaisselle) au 1^{er} étage d'une villa en zone résidentielle très calme à 5 minutes à pied du centre-ville. Place de parc, galetas et laverie payante. 3 personnes max. Personnes calmes, animaux non admis.
 Tél. 079 250 23 33
 epicentre@crossingminds.ch

EBENER
MARIE-DANIELLE NOËS
 Conseillère à votre écoute
 Consultation enregistrée
Une solution pour chaque problème
 Vie professionnelle ou privée
 Stress examens –
 Aide sérieuse – Don réel
 Rue Michel 26, 3967 Noës
 Tél. 079 638 07 29
 Réponse rapide
 0900 21 32 80 Fr. 2.90 la min.

ALLO VOYANCE 0901 234 789
Vous vous posez des Questions ? En proie au Doute et à l'Incertitude ?



Vous avez besoin de vraies Réponses Simples et Honnêtes
JUSTE LA VÉRITÉ Fr. 2.-/min.

VOTRE BEAUTÉ | BIEN-ÊTRE



Institut ZEN
Beauté et Bien - Être
 Av. Mercier de Molin 1
 3960 Sierre
 Sur rendez-vous Tél. 0041 79 763 68 15



Promotion d'été
 du 10 au 30 juin 2010
15%
 sur tous les soins du visage
 non cumulable avec d'autres offres
 Tél. 027 4555 800
 NICOLE SCHENK
 Esthéticienne CFC
 Ch. du Tubanz 4 3060 Sierre



FEMINA ESTHETIQUE
 RUE DU STADE 8 – LOC – TÉL. 027 455 56 28
 ENVIE D'UNE SOLUTION RADICALE POUR MINCIR?

CURE DE 5 SOINS
 DU CORPS
 + Produit minceur
 FR. 490.-

«SCULPTEUR INTÉGRAL»
 VENTRE – FESSES – CUISSES

VOTRE PUBLICITÉ
 À CET EMPLACEMENT AURAIT
 ÉTÉ LUE PAR 21 333 MÉNAGES

Contactez
Téléval
Publicité SA

Tél. 027 329 76 00
 Fax 027 329 76 05
 Email pub@tvp-sa.ch

LES SPORTS

Johann Tschopp a réalisé une belle performance à l'occasion de la 16^e étape du Tour d'Italie. Le Miégeois s'est classé 13^e du contre-la-montre en côte, juste derrière les tout meilleurs de l'épreuve. Au général, cette montée lui a permis d'accéder au 38^e rang, meilleur Suisse.

D'un commun accord, le **HC Sierre-Anniviers** et **Oleg Siritsa** viennent de se séparer. L'attaquant d'origine ukrainienne portera désormais les couleurs des Red Ice de Martigny. La nouvelle n'est pas excellente pour le club de Graben, qui perd l'un de ses centres d'expérience.

ClaudeUrferSA
Garage & Carrosserie

3960 Sierre
Av. du Château de la Cour 5
Route de Montana
tél. 027 455 14 93

www.urfersa.ch
info@urfersa.ch




Yakin a été l'un des internationaux à avoir eu le plus de succès à sa sortie du bus. Frei et Senderos avaient également les faveurs et la cote. LE JDS

La Suisse teste sa popularité

FOOTBALL | Crans-Montana, Lens et Sierre. La région s'est mise à l'heure de l'équipe nationale. Les entraînements publics se poursuivent sur le terrain du Christ-Roi avec en point d'orgue la journée des supporters de dimanche.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

L'équipe nationale est bien arrivée à Crans-Montana, sous les hurras des jeunes footballeurs du Haut-Plateau. Certains étaient sincères. D'autres, plus enclins à supporter la France, l'Italie ou le Portugal, ont profité de l'aubaine pour manquer l'école. Une heure de pause afin de secouer un drapeau suisse, ça vaut le coup! Question infrastructures, la Nati est reçue comme une reine, tant à l'Hôtel Royal qu'au stade du Christ-

Roi. A Lens, les organisateurs ont effectué un travail remarquable, non seulement pour amener la surface aux dimensions internationales, mais également pour transformer l'herbe en véritable green. «Un grand merci au FC Chalais pour avoir accueilli le FC Lens durant tout le printemps, et aux Lensards de s'être expatriés», commente Aristide Bagnoud, membre du comité d'organisation, responsable du terrain. «Mis à part l'Algérie à deux reprises, personne n'a foulé la pelouse, d'où sa qualité actuelle.» Les entraînements publics de l'équipe de Suisse se poursuivent aujourd'hui (17 h 15), dimanche (10 h) et jeudi (17 h 15) à Lens. Pour s'y rendre, le plus simple est de suivre les consignes du service d'ordre sans oublier que la région de Lens est complètement fermée à la circulation et que le site pourra accueillir jusqu'à 2000 spectateurs. Dimanche, à l'occasion de la journée des supporters, le stade du Christ-Roi a bien des chances de faire le plein.

Bienvenue au Bénou

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

ATHLÉTISME | La Course du Bénou (Bisse-Neuf) se déroulera le 5 juin prochain. Cette épreuve populaire a été mise sur pied par la commission du tourisme de Venthône en 2003. Elle s'est fait connaître en Valais, non seulement grâce à un parcours de qualité, mais également en raison de sa philosophie. Elle s'inscrit dans un concept alliant sport, santé et convivialité, avec l'implication de labels comme la «Fouchette verte», le «CIPRET» et «Promotion santé Valais». La Course du Bénou est également une étape de la coupe valaisanne de montagne, elle comporte quatre parcours: le Bénou (10,8 km pour 300 m de dénivellation, départ 17 h), les Minis (1,1 km, départ 16 h 05), les Ecoliers I (1,1 km, départ 16 h 05) et les Ecoliers II et III (2,2 km, départ 16 h 20). Les départs et les arrivées s'effectueront au centre scolaire de Venthône (chemin du Catzo) et les dossards seront à retirer sur place jusqu'à 30 minutes avant le départ. A l'arrivée, coureurs et public pourront se restaurer d'un menu «Fourchette verte». Des ateliers didactiques et ludiques seront à la disposition des enfants et une garderie gratuite sera ouverte dès 16 h. Tous les renseignements complémentaires se trouvent sur le site internet www.venthone.ch (possibilité de s'inscrire également en ligne). Quant aux résultats, ils seront proclamés dans la cour de l'école de Venthône à 19 h 30.

Déstockage de divers matelas de différentes dimensions

GROS RABAIS!

**AirPulse® 2010 -
Pour les plus exigeants**

Le matelas pour un confort au lit sensible. Les ressorts singuliers AirPulse® permettent l'adaptation du corps sur points avec le soutien de l'air, et ce sur tous les côtés. Sensity™, la nouveauté mondiale brevetée, assure une protection 100% naturelle contre les acariens, un confort et une hygiène parfaite. Revêtement naturel et lavable, il n'est plus nécessaire de le retourner.

Nouveauté mondiale

**Profitez du printemps
pour changer vos literies!**

**Prix de lancement
jusqu'à Fr. 400.-**
à l'achat d'un matelas
AirPulse® 2010
Valable jusqu'au 31.05.2010
* À partir d'une largeur de 100cm Ft. 200.- / 120cm Ft. 400.-



A. Melly
AMEUBLEMENT

SIERRE-NOËS

Tél. 027 455 03 12

Livraison franco
conditions de paiement
avantageuses



Pour un sommeil
sain et profond

A louer Sierre
centre-ville

Appartement
4½ pièces

5^e étage
1 place de parc
Libre 01.09.10
Loyer Fr. 1500.- c.c.
Tél. 079 222 66 04

M. SOROLA
Voyant Médium Guérisseur
Spécialiste du retour de
l'être aimé, résout tous
vos problèmes, même le
cas le plus désespéré,
désenvenement, chance,
finances, impuissance
sexuelle, amaigrissement,
amour. Paiement après
résultat, 100% garanti en
18h, travail efficace.
076 248 21 34

Marie-Virginie

Medium &
Astrologue

0901 346 943
CHF. 2.90 min

Sierre Glarey
villa neuve
5½ pièces
150 m²,
Fr. 595 000.-

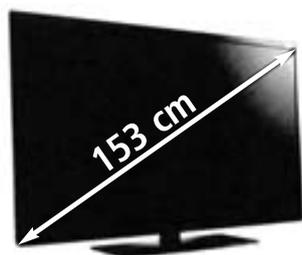
Gillioz

Construction
traditionnelle

Route de Sion 26,
3960 Sierre
Tél. 027 455 30 53.
Tél. 079 250 10 22.

P:MAROTTA Multimedia & Electroménager

OFFRE CM FOOT 2010



60PK558-CM

LOCATION 20.-/jour HORS POSE

2999.-

DÉDUCTIBLE EN CAS D'ACHAT

Ecran géant HAUTE DÉFINITION de 153 cm de diagonale au format d'image 16:9 • Résolution 1920X1080 pixels Full HD • super contraste de 3000000:1 idéal en emploi extérieur • Restitution cinéma 24Hz-100Hz • Technologie XD Engine • Tuner digital terrestre DVB-T et digital câble DVB-C en HDTV déjà intégré • socle de table tournant ou support mural

Tél. 027 456 38 38

3960 Sierre

Av. Max-Huber 12 – www.marotta.ch – Places de parc devant le magasin

AllStar AS1®

Disponible dès à présent chez
votre concessionnaire EgoKiefer.



Protection du climat comprise.

Votre spécialiste:

Ménagerie Charpente Tous Bois
Zuber Christophe
Route de l'Ancien-Sierre 8
3960 Sierre
Téléphone 027 455 17 50
www.tousbois.ch

Toujours des idées d'avance.

EgoKiefer
Fenêtres et portes

SAMEDI 29 MAI

FOOTBALL – 17 h

Lens - Steg: en cas de victoire, les Lensards seront promus en deuxième ligue. Le coup d'envoi de cette partie sera donné par le staff de l'équipe de Suisse. Michel Pont devrait être entouré d'Ottmar Hitzfeld et de quelques joueurs, puisqu'ils auront une journée de congé.

FOOTBALL – 18 h

Sierre - Lerchenfeld: les Alémaniques sont quatrièmes de deuxième ligue inter et n'ont plus grande chance d'accrocher le podium. Certainement un peu démotivés en cette fin d'exercice, ils viennent de lâcher trois points contre Dürrenast (2-3). Pour le FC Sierre, l'enjeu est bien évidemment tout autre et surtout bien présent. Les Sierrois jouent leur survie dans leur catégorie de jeu. Ils vont successivement devoir faire face à Lerchenfeld, Bern (3e) et Lyss (5e). Le seul adversaire direct des Valaisans, Portalban, va affronter La Tour (7e), Bern (3e), Köniz (8e) et Kerzerz (9e). Difficile de prévoir le dénouement de ce championnat. Quoi qu'il en soit, les hommes de Patrick Savoy seraient bien inspirés de remporter leur match de main à Condémines.

FOOTBALL – 19 h 30

Saint-Léonard - Conthey: c'est la rencontre qu'il fallait à ce moment du championnat, entre le leader incontesté de deuxième ligue et son dauphin. Lors du match aller, les Léonardins avaient infligé un sec et sonnante 0-5 aux Contheysans. Mais la donne a quelque peu changé et le FC Conthey est beaucoup plus performant lors de ce deuxième tour. Les visiteurs vont devoir être très précis en attaque, car le gardien Jonathan Perruchoud n'encaisse pratiquement pas de goal. Le FC Saint-Léonard possède la meilleure défense avec 16 buts encaissés en 23 rencontres. Encore plus fort: en 2010, les Léonardins n'ont encaissé que 4 buts en 9 sorties.

ÇA SE PASSERA PRÈS DE CHEZ VOUS...

Une vie bien remplie

STREETHOCKEY | Didier Massy a participé à sa manière à l'anniversaire des 20 ans des Sierre Lions. L'Anniviard a arbitré le match de gala entre Sierre et Viège. Rencontre avec un homme très occupé.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

«Ma vie est partagée en quatre: la famille, le boulot, l'arbitrage et la TV. C'est beaucoup, mais j'aime vivre à 100 à l'heure. Je ne pourrais pas rester sans rien faire», explique Didier Massy. Dans son rôle d'arbitre, l'ancien international est plus que compétent, puisqu'il a également gravi les échelons à 100 à l'heure. Cette saison, il a même sifflé la première partie de la finale entre Berne et Genève. Par la suite, il a été remplacé par un gars plus expérimenté que lui. «Sur le moment, je me suis dit m... Nous avons réalisé de bonnes performances. Après, ce choix est compréhensible. Aux yeux de certains, je suis peut-être

arrivé un peu vite au sommet. Mon but est désormais d'arbitrer la coupe Spengler et l'intégralité de la finale du championnat de Suisse.» Cette année, Didier Massy a également été très actif à la TV avec une présence remarquée lors des JO et des Mondiaux. Son calme et son éloquence ont vraiment amené un plus au programme de la TSR. «J'essaie de vulgari-

ser au maximum, de mettre le hockey à la portée de tous les téléspectateurs. J'apporte également mes connaissances d'arbitre pour expliquer au mieux les phases de jeu.» Didier Massy et le hockey n'ont fait et ne font toujours qu'un. «C'est ma vie! J'ai passé dans tous les postes, sauf dans un comité. Et ça, ça ne risque pas de m'arriver.»



Cédric Rudaz et Didier Massy ont arbitré le match de gala entre le HC Sierre et le EHC Visp. LE JDS

Le choix de Borzuat était judicieux

C.-A. Z. | Les Sierre Lions ont donc fêté leurs 20 ans. Pour marquer le coup et replonger tout le monde dans l'ambiance des années 1990-2000, les Sierrois avaient choisi la cour d'école de Borzuat pour mettre sur pied leur week-end souvenir. Cette formule – qui pouvait paraître étrange en songeant au fait que le site de Pont-Chalais est plus approprié pour un tournoi – a pourtant fait l'unanimité. «Les palettes en bois qui servaient de bande ont tenu le coup. Nous avons également eu des gens de passage, vu que nous étions au centre-ville, et le soleil nous a accompagnés. Ce fut une belle réussite», commente Kurt Andenmatten, président des Sierre Lions. Cette saison, la première équipe du club s'est fait éliminer en quart de finale des play-offs. Mais vu la jeunesse de l'effectif, cette situation ne préoccupe

pas trop les Lions. Il faut dire qu'ils possèdent une solide relève. Leurs juniors A viennent de décrocher un deuxième titre de champions de Suisse d'affilée et envisagent le triplé. «Nous savons que nous devons nous renforcer sur certains postes. Notre philosophie n'a pas changé, nous privilégions le local. Pour nous l'idéal serait de pouvoir recruter des hockeys qui voudraient changer de direction», poursuit le président. Kurt Andenmatten prend également très au sérieux l'avenir du streethockey suisse en général. Afin de faire avancer sa discipline, il vient de soumettre à la fédération un projet de deux championnats: un pour les équipes désireuses d'évoluer à cinq joueurs et un deuxième pour celles qui souhaiteraient continuer de jouer avec quatre éléments. Cette manière de procéder serait également bénéfique pour l'équipe nationale, qui pourrait jouer à armes égales avec ses adversaires lors des compétitions majeures.



Entre deux rencontres du tournoi populaire, le HC Sierre et l'EHC Visp se sont affrontés dans une ambiance très bon enfant. FRANZISKA ANDENMATTEN

AGENDA

Deuxième ligue inter

Samedi 29 mai: 18 h Sierre - Lerchenfeld. Samedi 5 juin: 16 h Bern - Sierre, Portalban - Köniz, La Tour/Le Pâquier - Kerzers I, Lyss - Dürrenast, Lerchenfeld - Härkingen, Thun - Romontois, Belfaux - Bümppliz 78.

Deuxième ligue

Samedi 29 mai: 19 h 30 Saint-Léonard - Conthey. Dimanche 30 mai: 10 h Chippis - Saint-Maurice. Mercredi 2 juin: 20 h Saxon - Saint-Léonard; Savièse - Chippis. Samedi 5 juin: 19 h 30 Saint-Léonard - Massongex. Dimanche 6 juin: 14 h 30 Chippis - Visp.

Troisième ligue

Vendredi 28 mai: 20 h 30 Naters 2 - Miège. Samedi 29 mai: 17 h Lens - Steg; 19 h Leuk-Susten - Sierre 2. Dimanche 30 mai: 15 h Sion 3 - Chalais; 17 h Varen - Crans-Montana. Mercredi 2 juin: 20 h Sierre 2 - Lens. Samedi 5 juin: 18 h Crans-Montana - Sion 3; 19 h Chalais - Naters 2. Dimanche 6 juin: 10 h Miège - Leuk-Susten.

Quatrième ligue

Vendredi 28 mai: 20 h Chalais 2 - US ASV. Samedi 29 mai: 18 h Visp 3 - Chermignon; 19 h Salgesch - Raron 2, Chippis 3 - Visp 2. Dimanche 30 mai: 10 h Granges - Bramois 2; 15 h 30 Grône - Chippis 2. Mercredi 2 juin: 19 h 30 Grimisuat - Grône. Samedi 5 juin: 16 h 15 Stalden - Salgesch; 19 h 30 Chermignon - Châteauneuf 2; 20 h Agarn - Chippis 3. Dimanche 6 juin: 10 h Chippis 2 - Chalais 2; 10 h 30 Conthey 3 - Granges; 16 h Bramois 2 - Grône.

Cinquième ligue

Vendredi 28 mai: 20 h 15 Lens 2 - Evolène. Samedi 29 mai: 18 h Crans-Montana 2 - Nendaz 2. Dimanche 30 mai: 10 h Anniviers - Noble-Contrée, Saint-Léonard 2 - Aproz, Salgesch 2 - Leuk-Susten 2; 11 h Grimisuat 2 - Granges 2; 15 h Miège 2 - Chippis 4. Vendredi 4 juin: 20 h 15 Noble-Contrée - Crans-Montana 2. Samedi 5 juin: 18 h Evolène - Miège 2; 19 h 30 Granges 2 - Lens 2. Dimanche 6 juin: 10 h Aproz - Anniviers; 16 h 30 Chippis 4 - Saint-Léonard 2.

Michel Morganello:

FOOTBALL | Le Chippiard poursuit sa carrière en Italie. Comme il n'a pas beaucoup joué cette saison avec Palerme, il envisage un échange avec un autre club. Mais rien n'est encore fait. Pour l'heure, il se repose en Valais et va à la rencontre de ses fans.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Profitant de ses vacances, Michel Morganello a effectué un retour aux sources. Dans «sa» cour d'école de Chippis, celle où il jouait au football lorsqu'il était gamin, le défenseur de Palerme (première division italienne) s'est transformé en livreur de petits pains au chocolat, l'espace d'une récréation. «Le contact avec les enfants me plaît bien. Ils sont sympas! L'an dernier, j'avais déjà effectué un passage dans une classe de Saint-Léonard pour répondre à des questions. Il était donc normal que j'accepte également de venir à Chippis. Que de souvenirs dans ces lieux. On se faisait souvent enguir-

lander par nos professeurs à cause de nos retards. Nous avons toujours un match à terminer.» Briefés par leurs enseignants, David Rey en tête, les élèves chippiards ont réservé un excellent accueil au footballeur. Baskets, ballons, t-shirts et même bras ont été largement dédiés. Et pourtant, ces petits élèves ne connaissent pas forcément le Palermitain. Pour cause: à 21 ans sa carrière est encore devant lui, et surtout, elle se développe loin du Valais central. Cette saison, Palerme a réalisé une bonne perf en terminant cinquième de série A, cédant son ticket pour la ligue des champions seulement lors des deux dernières journées.

«DÉSORMAIS MON UNIQUE OBJECTIF EST DE JOUER»

Personnellement, Michel Morganello n'a pas beaucoup joué. Il a pourtant pu engranger de l'expérience à l'entraînement aux côtés de joueurs internationaux de renom. Mais la compétition pure lui

manque: «J'ai beaucoup appris en côtoyant des Miccoli ou des Patore, par exemple. Notre entraîneur, Delio Rossi, a également fait un travail remarquable. Toutes les conditions sont réunies à Palerme pour qu'un jeune puisse progresser. Les gars, l'encadrement, les installations, la ville, la mer... Malheureusement, rien ne vaut le terrain, le jeu. Désormais, mon objectif est de jouer. Si je veux passer un cap, gravir un échelon, il faut que je me trouve un club qui m'aligne régulièrement.»

Actuellement, Michel Morganello est en vacances pour un mois et demi. En décalage avec l'emploi du temps de sa famille et surtout de sa petite amie, qui étudie à l'Université de Genève, le Chippiard ne pourra donc pas aller se bronzer sous les cocotiers. «Ce n'est pas un problème, je vais rester en Valais et profiter de voir tous mes potes. Depuis que j'ai fait le choix de jouer en Italie, je n'ai plus beaucoup l'occasion de les croiser. Ça fait du bien de me retrouver ici, parmi les miens.»



La récréation s'est transformée en grande distribution de petits pains au chocolat. Les Chippiards ne se sont pas fait prier pour «reprendre des forces». LE JDS



Michel Morganello a signé des autographes à même les bras des élèves. Le contraire aurait été beaucoup plus difficile à réaliser, au vu des nombreux tatouages du footballeur. LE JDS

retour aux SOURCES



Les petits élèves de Chippis devront apprendre à connaître Michel Morganella. Ils auront cependant encore le temps de le découvrir sur les terrains d'Europe, puisque leur concitoyen n'est âgé que de 21 ans. LE JDS

Rien n'est encore signé

C.-A.Z. | «Alors, où vas-tu jouer la saison prochaine? C'est la question qu'on me pose toute la journée. Même mes proches me la posent encore et encore. Eh bien, je n'en sais encore trop rien. Pour l'heure, je nage un peu dans le flou.» En partant du principe que Michel Morganella veut à tout prix accumuler les minutes de jeu, il ne devrait pas rester à Palerme. Comme il souhaite rester en Italie, il devrait être échangé dans un club de série A ou B. «La balle est dans le camp de mon club, mais je vais tout de même devoir faire le bon choix, à savoir accepter une offre seulement si je sens que le coach a vraiment l'intention de me faire jouer. Je n'ai aucun intérêt à descendre d'une ligue si c'est à nouveau pour faire du banc.» Et la piste du FC Sion qui a été évoquée en Valais? «Mon père a été contacté, c'est vrai. Mais sans plus.»

La jeunesse explique les hauts et les bas

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

FOOTBAL | Le FC Chippis réalise un deuxième tour de championnat en dents de scie. Exemple: lors de trois de ses quatre derniers matchs, il a tenu en échec le FC Saint-Léonard (0-0), écrasé le FC Conthey (4-1) et perdu contre le FC Massongex (2-3). A la lecture du classement de deuxième ligue, on s'aperçoit que ses bons résultats ont été récoltés contre les leaders et la défaite est tombée contre le dernier de la hiérarchie. Mais comme les «vert et blanc» avaient déjà assuré l'essentiel en automne, ils peuvent voir l'avenir avec sérénité. Le président du club Thierry Jeanbourquin possède une double explication quant aux performances de ses protégés: «Depuis la reprise, nous avons systématiquement 5-6 blessés. Un Eric Lagger, par exemple, n'est plus réapparu sur un terrain. Il faut également rajouter à cela la jeunesse de notre contingent. Les gars manquent encore de maturité, ce qui

implique qu'ils se surpassent face aux meilleurs et qu'ils se loupent certaines fois face à des adversaires largement à leur portée.» La première équipe chippiarde qui sera toujours entraînée par Diego Vilar di la saison prochaine devrait encore progresser. La majeure partie des joueurs va aussi rester fidèle au

club, ce qui permet de miser sur une stratégie à long terme. Quant aux autres formations, elles seront à nouveau réinscrites en championnat. «Le fait de posséder quatre équipes permet à tout un chacun d'évoluer avec le FC Chippis au niveau qui est le sien», conclut le président.



Le FC Chippis mise tout sur la jeunesse et la continuité. Cela lui permet de miser sur le long terme et de gravir les échelons les uns après les autres. REMO

Le Costa Rica s'entraîne à Chippis

C.-A.Z. | Le Costa Rica ne s'est pas qualifié pour la coupe du monde 2010. En attendant des heures meilleures, il sert de sparing partenaire pour les nations européennes engagées en Afrique du Sud. Dans ce cadre, elle affrontera la Suisse à Tourbillon mardi 2 juin à 20 h 15. Pendant son séjour en Valais, la formation sud-américaine séjourne à l'Hôtel des Vignes à Saint-Léonard. En ce qui concerne les entraînements, c'est le site de Chippis qui a été retenu. «Je connais très bien le directeur de l'hôtel. C'est par ce biais que le Costa Rica sera chez nous jusqu'à lundi. Avant cela, nous avons déjà accueilli Zurich, GC, Aarau, Saint-Gall ou encore Bellinzzone», explique le président du club, Thierry Jeanbourquin. Des entraînements publics sont programmés vendredi, samedi, dimanche (matin et soir) et lundi matin.



La Polo. Voiture de l'année 2010.

La distinction Voiture de l'année 2010 est un honneur pour nous, comme pour la Polo. Voici la preuve que son design affirmé aux lignes épurées séduit les experts autant que les fans. Avec son habitacle à l'élégance raffinée, sa dotation de grande qualité et sa carrosserie à la finition extrêmement précise, la cinq places la plus économique du monde est aujourd'hui officiellement prête pour une nouvelle catégorie. Découvrez-la vite à l'occasion d'un essai chez nous.

Lorsqu'une voiture met l'innovation à la portée de tous, alors c'est la voiture par excellence: Das Auto.



CONCESSIONNAIRE:

Garage Olympic - A. Antille Sierre SA

Avenue de France 52, 3960 Sierre, Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94
www.garageolympic.ch

VIAS-PLAGE (F)

villa tout confort

(piscine dans résidence), garage, jardin. Dès Fr. 530.-/semaine.

Tél. 032 710 12 40.

028-65448

CHRISTINE MEDIUM
0901 909 707 FLASHS
Fr. 3,13/min TÉLÉPATHE

CHRISTINE MEDIUM
0901 901 707 FLASHS
Fr. 3,13/min TÉLÉPATHE

Fête paroissiale

Sainte-Catherine – Sierre

Dimanche 30 mai 2010



10 h 45 Messe

suivie d'un **cortège** avec les Fifres et tambours de Borzuat et la Gérondine jusqu'à la grande salle du bâtiment du Bourgeois.

11 h 45 Apéro

offert par la ville de Sierre.

Clin d'œil à Michel, notre curé,

de la part de ses amis pour la fin de son activité à la paroisse.

Repas

Spécialités italiennes, portugaises, raclette et grillades. Gâteaux confectionnés par la communauté orthodoxe et les paroissiens.

Après-midi récréatif

Productions des sociétés – Super tombola
Animations pour petits et grands.

10% de réduction sur votre premier soin

Nymphéa

Institut de beauté

NOUVEAU à SIERRE

dès le 1er juin 2010

Tous soins esthétiques

Véronique Gillioz - Esthéticienne diplômée
Avenue Max-Huber 11
3960 Sierre
Tél. 078 819 54 14

Costa Alberto

- gypserie-peinture
- papiers peints
- crêpi antique
- patine
- chaux d'autan



Chalet Bishorn – 3963 Crans-Montana

Tél./fax 027 481 00 58 – Mobile 076 381 00 58

J'achète au meilleur prix

Bijoux or anciens et modernes, objets argent massif, montres de poche + bracelets or, médailles or et argent, timbres-poste, pendules, décorations diplomatiques et militaires, vieilles cartes postales, obligations + actions (non valeur) et toutes antiquités ainsi que vieux billets de banque. Paie comptant et en toute discrétion. Déplacement à domicile.

F. TSCHUMI

Rue Arnold-Guyot 1

2009 Neuchâtel 9 – Tél. 079 637 33 77.

SIERRE-SUD RUE SAINT-GEORGES

A vendre

- APPARTEMENT 4½ PIÈCES
127 m² – Fr. 448 000.–
- APPARTEMENT 3½ PIÈCES
100 m² – Fr. 355 000.–
- APPARTEMENT 2½ PIÈCES
2/2 PIÈCES – Fr. 242 000.–

Gillioz

Construction traditionnelle

Route de Sion 26 – Sierre

Tél. 027 455 30 53

E-mail: dgillioz@bluewin.ch – Natel: 079 250 10 22

DÉCÈS

dans le district du 12 au 26 mai 2010

- M. Grégoire Zufferey, 92 ans, Muraz
- Mme Crésence Zufferey, 85 ans, Vissoie
- Mme Hélène Massy, 97 ans, Noës
- Mme Delphine Crettol, 91 ans, Loc/Randogne
- Mme Danielle Crettol, 70 ans, Mollens
- M. Franz Vetter, 89 ans, Noës
- Mme Marie Sobrero, 81 ans, Chippis
- Mme Bertha Nanchen-Emery, 91 ans, Flanthey
- Mme Huguette Girod Roulin, 73 ans, Saint-Léonard/Fribourg
- M. Nicandro Antonelli, 88 ans, Chippis
- M. Maurice Bontron, 79 ans, Sion/Chalais
- Mme Marina Evéquoz-Caloz, 65 ans, Chalais
- Mme Zénobie Cerutti-Valliquier, 97 ans, Sierre

027 455 10 16
079 427 83 84
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE
DES
POMPES FUNÈBRES

F. EGGS & FILS

Avenue du Marché 3 – Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THILLER & Fils - Entreprise de pompes funèbres

Leid 41, Télécenter 2334 - 1000 Sion
prévoyance obsèques - vos volontés seront respectées

027 455 27 53
www.obsèques.ch info@obsèques.ch

La Fête-Dieu dans l'histoire

La Fête-Dieu s'appelle aussi la fête du corps et du sang du Christ ou du saint sacrement. Dans certains pays, on l'appelle fête du «Corpus Christi». Paradoxalement, elle a été instituée à une époque où l'on communiait peu.

Sa première célébration date de 1246 à Liège. C'est le pape Urbain IV qui, par la bulle «Transiturus» du 11 août 1264, étend à toute l'Eglise cette fête du Corps du Christ. Ptolémée de Lucques affirme, en 1313, que saint Thomas d'Aquin avait rédigé à la demande du pape, les textes de la messe de cette fête. En tout cas, la célébration en devient effective dans la chrétienté au cours du XIV^e siècle et l'habitude se développe rapidement d'accomplir, le jour de la fête, une procession du saint sacrement. Le concile de Sens en 1320 en fait mention, par exemple. Le clergé, souhaitant montrer le saint sacrement aux fidèles au cours de ces processions, a l'idée de placer des hosties dans des monstres de reliquaires, et réalise ainsi les premiers ostensoirs.

La fête du saint sacrement a lieu en principe le jeudi qui suit le dimanche de la Trinité. Dans les pays où ce jour n'est pas chômé, elle est célébrée le dimanche suivant. Cette année encore, dans nos villes et villages, toutes les sociétés s'activeront avec fastes pour honorer ce si grand don et mystère de notre foi. Qu'en chacune de nos vies le Christ soit adoré et loué.

Belle fête à tous.

PÈRE JEAN-MARIE CETTOU

PUB

DOUBLE PRIME SUR TOUTE LA GAMME CITROËN* NE CHOISISSEZ PAS ENTRE TECHNOLOGIE ET ÉCOLOGIE

-2'000.- de prime TECHNOLOGIQUE
-1'000.- de prime ÉCOLOGIQUE sur les modèles *Airdream**

Soit CITROËN C1
dès Fr. 11'270.-


Retrouvez le détail de nos offres sur www.citroen.ch

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} mai au 30 juin 2010. Exemple : C1 1.0i Essentiel, 68ch, 5 vitesses, 3 portes, Airdream, prix net Fr. 14'270.-, prime technologique Fr. 2'000.-, prime écologique Fr. 1'000.-, soit Fr. 11'270.-; consommation mixte 4,5 l/100 km; émissions de CO₂ 106 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 204 g/km. Prix de vente conseillé. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Visuel non contractuel. * Offres valables sur toute la gamme sauf DS3 et véhicules utilitaires.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire
Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

DOUBLE PRIME SUR TOUTE LA GAMME CITROËN* NE CHOISISSEZ PAS ENTRE TECHNOLOGIE ET ÉCOLOGIE

-2'000.- de prime TECHNOLOGIQUE
-1'000.- de prime ÉCOLOGIQUE sur les modèles *Airdream**

Soit CITROËN C4 PICASSO
dès Fr. 23'990.-


Retrouvez le détail de nos offres sur www.citroen.ch

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} mai au 30 juin 2010. Exemples : C4 Picasso 1.6 VTI Essentiel, 120ch, 5 vitesses, 5 portes, Fr. 29'050.-, remise Fr. 3'060.-, prix bas garanti Fr. 25'990.-, prime technologique Fr. 2'000.-, soit Fr. 23'990.-; consommation mixte 7,5 l/100 km; émissions de CO₂ 177 g/km; catégorie de consommation de carburant B. C4 Picasso 1.6 HDi Essentiel, 110ch FAP, Boîte Manuelle Pilotée à 6 rapports (BMP6), 5 portes, Airdream, Fr. 31'700.-, remise Fr. 1'210.-, prix bas garanti Fr. 30'490.-, prime technologique Fr. 2'000.-, prime écologique Fr. 1'000.-, soit Fr. 27'490.-; mixte S 3 l/100 km; CO₂ 140 g/km; catégorie A. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 204 g/km. Prix de vente conseillé. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Visuel non contractuel. * Offres valables sur toute la gamme sauf DS3 et véhicules utilitaires.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire
Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi